

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

376



Índice

Índice.....	1
1 Introducción.....	1
2 Su producto	1
3 Antes de su uso.....	1
4 Montaje y ajustes.....	2
5 Uso de la mesa	2
6 Mantenimiento	3
7 Datos técnicos.....	3

1 Introducción

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su producto y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su producto.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Las imágenes del producto están presentes para clarificar las instrucciones contenidas en este manual. Los detalles del producto mostrado pueden variar con su producto.

Información disponible

En nuestro sitio web www.vermeiren.com/ siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.

2 Su producto



1. Bandeja / mesa, pequeña
2. Bandeja / mesa, grande
3. Chasis
4. Ruedas
5. Ruedas con frenos
6. Tuerca mariposa para ajuste de altura
7. Palanca para la bandeja de ajuste del ángulo
8. Número de serie

3 Antes de su uso

3.1 Entrega

Desembalar el producto y verificar que la entrega está completa. Las siguientes piezas vienen incluidas en la entrega:

- Chasis inferior (incluye 4 ruedas, de las cuales 2 con freno);
- Chasis superior (incl. bandeja superior inclinable)
- Manual.

Compruebe que el producto no haya sufrido daños durante el transporte. Si detectase algún defecto en el producto, contacte con el transportista.

3.2 Uso previsto

- Esta mesa se usa como una bandeja para sostener varios objetos cuando usted se está acostado en la cama. El bastidor inferior se puede empujar por debajo de la cama.
- La carga máxima de cada mesa es de 15 kg.
- La mesa está diseñada para uso en interiores en superficies niveladas.

- Cuando esté en uso, verifique que las 4 ruedas castor toquen el suelo.
- La mesa NO está destinada para apoyar o transportar cosas o personas.
- La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

3.3 Instrucciones de seguridad



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y/o daño

- No se apoye sobre los tubos del chasis inferior, la mesa podría volcarse.
- No se apoye contra o sobre la bandeja.
- No levante la mesa por la bandeja.
- No coloque objetos más grandes que la mesa sobre la bandeja.
- No exceda el peso máximo de carga que soporta la mesa.
- No transporte personas y objetos utilizando la mesa.
- Los trabajos de reparación solo pueden ser realizados por un distribuidor autorizado.
- Seguir las instrucciones de lavado y control. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por un mal mantenimiento o una mala inspección.

3.4 Transporte y almacenamiento

El transporte y almacenamiento de la mesa debe llevarse a cabo según las especificaciones técnicas en §7. Asegurarse de que la mesa esté almacenada en un lugar seco.

Proteger la mesa de la oxidación y materiales extraños (p. ej. agua salada, aire marino, arena, polvo) utilice una protección o un embalaje adecuado.

Asegurarse de que no haya otros objetos encima o apoyados en la mesa durante el almacenamiento para prevenir daños.

4 Montaje y ajustes

4.1 Montaje

1. Coloque el bastidor inferior sobre las 4 ruedas.
2. Introduzca los tubos del bastidor superior en los receptáculos correspondientes del bastidor inferior y fíjelo a la altura deseada

mediante las tuercas de mariposa (profundidad mínima de inserción: 80 mm).

4.2 Ajustes



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

- La estabilidad del producto disminuye cuando se ajusta la bandeja (peligro de vuelco).
- La bandeja debe inclinarse en la medida en que no se caiga nada.

4.2.1 Ajuste de altura

1. Afloje las tuercas de mariposa del bastidor inferior.
2. Ajuste la altura tirando del marco superior hacia arriba/abajo.
3. Vuelva a apretar las tuercas de mariposa.

4.2.2 Ajuste del ángulo y la longitud

1. Afloje la palanca situada debajo de la bandeja.
2. Extraiga la bandeja horizontalmente o ajuste el ángulo.
3. Vuelva a apretar la palanca.

5 Uso de la mesa

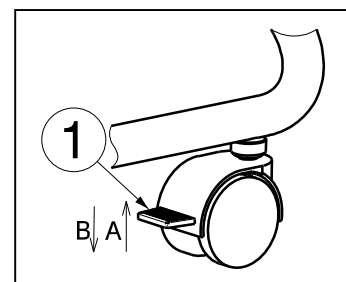
5.1 Operando los frenos



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y/o daños

Los frenos pueden desgastarse. Compruebe el funcionamiento de los frenos antes de cada uso.



5.1.1 Activar los frenos [B]

1. Con el pie, presione la palanca del freno hacia abajo hasta que encaje en su lugar.
2. Repita lo mismo en todas las ruedas. Ahora las ruedas no pueden rodar ni girar.

5.1.2 Desactivar los frenos [A]

1. Con el pie, presione la palanca de freno hacia arriba.

2. Repita lo mismo en todas las ruedas. Las ruedas se han liberado y ya pueden rodar y girar.

6 Mantenimiento

6.1 Limpieza

Utilizar un paño limpio y húmedo y agua templada con jabón suave para limpiar la mesa. Evitar que las piezas se mojen demasiado. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

6.2 Desinfección

PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.

Use un paño suave y húmedezcalo con agua tibia y desinfectante doméstico suave para limpiar la mesa.

6.3 Inspección / Mantenimiento / Reparación

La vida útil prevista de su mesa es de 5 años. La vida útil se ve afectada por su uso, almacenamiento, mantenimiento y limpieza.

Antes de utilizar la mesa, deben comprobarse los siguientes puntos:

- Integridad
- Funciones de ajuste
- Ruedas castor (estabilidad, seguimiento, tornillos de fijación)
- Fijación y botones de ajuste: bien asegurados (condición, seguridad de sujeción, estado)
- Bastidor (deformaciones, estabilidad)
- Bandeja (superficie lisa, astillas, rasgadas)
- Barniz dañado (elimine el posible óxido y barnice de nuevo)

Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales. No dude en hacer uso de los servicios ofrecidos por su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle con el mantenimiento y las reparaciones.

6.4 Reutilizar

Antes de cada reutilización, desinfecte, inspeccione y repare la mesa de acuerdo a las instrucciones §6.

6.5 Desechar el producto

Al final de la vida útil, deberá desechar la mesa siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables de la mesa de manera más cómoda, se recomienda que se desmonte primero.

ES

7 Datos técnicos

Marca	Vermeiren
Tipo	Mesa
Modelo	376

Descripción	Dimensiones
Carga máxima por bandeja	15 kg
Altura total	610 - 950 mm
Longitud	920 mm
Anchura	470 mm
Angulo de la bandeja grande	0° - 360°
Altura chasis inferior	120 mm
Altura libre sobre el suelo	90 mm
Área de la mesa pequeña (L x W)	155 x 410 mm
Área de la mesa grande (L x W)	610 x 410 mm
Peso total	9,75 kg
Diámetro ruedas	50 mm
Temperatura de almacenamiento	+5°C - +45°C
Humedad de almacenamiento	20% - 75%
Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos. Tolerancia dimensional ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.	



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sitio web: www.vermeiren.com

User manual - 376_ES_W202247_A5_2022-01_A

Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: A, 2022-01

Basic UDI: 5415174 1803376 LN

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

VERMEIREN
we care for you